



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Septembre 2002

Vol. 34, n° 9

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- Les recettes provisoires pour septembre 2002 sont estimées à 2,82 milliards de \$, soit une hausse de 3,7 % par rapport aux estimations révisées de septembre 2001. Ce fut la plus haute hausse mensuelle relativement à l'année dernière et cela représente donc une augmentation sensible par rapport aux estimations de septembre 2001 quand les recettes totales ont diminué suite aux événements du 11 septembre.
- Au niveau provincial, c'est la Nouvelle-Écosse qui a connu le plus haut pourcentage (17,7 %) d'augmentation, suivie du Manitoba (8,3 %), de l'Île-du-Prince-Édouard (8,2 %) et de l'Ontario (8,1 %). Par contre, le Nouveau-Brunswick, la Colombie-Britannique et l'Alberta ont connu des baisses respectives de 3,2 %, 2,6 % et de 0,9 %.
- Chacun des secteurs de l'industrie a enregistré une augmentation: les traiteurs (7,2 %), les entrepreneurs en restauration (6,6 %), les restaurants à service complet (4,9 %), les restaurants à service restreint (4,6 %) et les débits de boissons (0,1 %).

Décembre 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 2002 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débits de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
en milliers de \$							%
<b>Canada</b>	<b>1 397 674</b>	<b>984 954</b>	<b>181 756</b>	<b>68 898</b>	<b>188 841</b>	<b>2 822 122</b>	<b>4,6</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 800</b>	<b>21 308</b>	<b>4 233</b>	<b>2 747</b>	<b>4 852</b>	<b>56 940</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7 430	14 346	3 595	1 178	3 809	30 358	0,8
Emplacements	211	314	101	48	220	894	
Île-du-Prince-Édouard	5 136	6 483	x	x	692	12 723	8,2
Emplacements	112	151	x	x	25	313	
Nouvelle-Écosse	36 976	37 878	7 642	1 101	7 211	90 807	17,7
Emplacements	607	879	208	32	134	1 859	
Nouveau-Brunswick	14 447	31 433	3 028	560	5 297	54 765	-3,2
Emplacements	353	704	133	48	164	1 402	
Québec	290 177	162 855	34 985	19 293	51 058	558 368	5,6
Emplacements	5 968	4 450	1 144	880	2 009	14 450	
Ontario	538 410	427 729	79 137	34 130	53 370	1 132 776	8,1
Emplacements	8 188	8 131	1 712	846	1 152	20 029	
Manitoba	35 772	31 563	4 997	1 342	1 553	75 227	8,3
Emplacements	818	780	134	38	29	1 799	
Saskatchewan	39 927	25 432	2 150	801	10 742	79 051	6,3
Emplacements	866	538	56	20	201	1 680	
Alberta	196 923	105 376	22 793	3 299	29 441	357 831	-0,9
Emplacements	2 692	2 227	382	611	492	6 403	
Colombie-Britannique	229 027	139 173	21 918	6 937	24 769	421 823	-2,6
Emplacements	3 917	3 102	329	216	409	7 973	
Yukon	1 189	1 213	x	x	x	2 770	-0,9
Emplacements	28	17	x	x	x	54	
Territoires du Nord-Ouest	1 623	1 474	x	x	x	4 987	-3,5
Emplacements	26	17	x	x	x	71	
Nunavut	637	x	x	x	x	637	284,6
Emplacements	13	x	x	x	x	13	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 2

**Coefficient de variation % septembre 2002 (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	6,1	3,4	Terre-Neuve-et-Labrador	7,9	7,9
Restaurants à service restreint	3,7	3,7	Île-du-Prince-Édouard	7,3	13,0
Entrepreneurs en restauration	1,5	6,6	Nouvelle-Écosse	7,4	8,1
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,2	22,7	Nouveau-Brunswick	6,1	8,8
Débits de boissons alcoolisées	7,7	7,1	Québec	4,8	4,4
<b>Total</b>	<b>3,3</b>	<b>2,3</b>	Ontario	5,2	3,6
			Manitoba	8,6	9,8
			Saskatchewan	8,3	7,6
			Alberta	9,0	10,1
			Colombie-Britannique	8,8	5,6
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 2002 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 586 122</b>	<b>1 084 392</b>	<b>142 880</b>	<b>63 492</b>	<b>190 879</b>	<b>3 067 764</b>	<b>3,8</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 492</b>	<b>20 798</b>	<b>4 034</b>	<b>2 868</b>	<b>4 711</b>	<b>55 903</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	9 709	16 005	2 730	1 412	5 031	34 886	-0,1
Emplacements	205	309	97	51	216	877	
Île-du-Prince-Édouard	7 930	8 828	x	x	1 121	18 022	1,8
Emplacements	111	156	x	x	27	320	
Nouvelle-Écosse	42 664	44 121	4 050	995	8 170	99 999	18,7
Emplacements	605	833	198	28	122	1 787	
Nouveau-Brunswick	17 874	37 258	1 380	557	6 459	63 527	2,2
Emplacements	364	635	132	51	162	1 344	
Québec	341 738	177 934	25 823	20 983	51 028	617 505	12,6
Emplacements	5 830	4 330	1 151	869	1 959	14 140	
Ontario	598 001	462 086	61 548	27 442	52 073	1 201 149	3,7
Emplacements	8 017	7 908	1 504	867	1 121	19 417	
Manitoba	37 082	33 426	4 088	1 582	1 433	77 610	5,6
Emplacements	778	775	131	37	28	1 749	
Saskatchewan	43 577	29 330	1 621	990	10 969	86 488	6,3
Emplacements	898	542	57	24	192	1 712	
Alberta	217 269	115 465	20 022	2 645	26 297	381 698	-2,8
Emplacements	2 679	2 240	381	654	451	6 404	
Colombie-Britannique	266 336	157 155	19 657	6 022	27 270	476 440	-3,6
Emplacements	3 942	3 037	343	277	415	8 014	
Yukon	1 495	1 306	x	x	x	3 243	-12,8
Emplacements	26	16	x	x	x	51	
Territoires du Nord-Ouest	1 723	1 480	x	x	x	6 473	10,0
Emplacements	25	17	x	x	x	76	
Nunavut	725	x	x	x	x	725	372,9
Emplacements	13	x	x	x	x	13	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 4

**Coefficient de variation % août 2002 (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	6,1	3,4	Terre-Neuve-et-Labrador	6,8	7,8
Restaurants à service restreint	3,8	3,7	Île-du-Prince-Édouard	8,5	13,1
Entrepreneurs en restauration	1,8	6,8	Nouvelle-Écosse	8,5	8,6
Trait, cantines et comptoirs mobile	8,6	23,0	Nouveau-Brunswick	6,3	9,0
Débts de boissons alcoolisées	7,6	7,2	Québec	5,2	4,3
<b>Total</b>	<b>3,4</b>	<b>2,3</b>	Ontario	5,8	3,6
			Manitoba	8,9	10,0
			Saskatchewan	8,2	7,4
			Alberta	9,0	10,7
			Colombie-Britannique	8,5	5,6
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, août 2002**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débites de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>12 258 632</b>	<b>8 794 176</b>	<b>1 507 405</b>	<b>548 791</b>	<b>1 669 429</b>	<b>24 778 434</b>	<b>2,5</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	66 241	124 690	26 458	7 592	33 270	258 251	-3,4
Île-du-Prince-Édouard	36 685	57 694	x	x	6 932	103 362	-1,3
Nouvelle-Écosse	264 594	329 778	47 446	6 689	64 334	712 841	12,9
Nouveau-Brunswick	126 231	292 333	23 600	5 190	56 342	503 695	0,8
Québec	2 587 973	1 440 959	275 870	161 235	453 125	4 919 162	7,1
Ontario	4 640 789	3 782 849	610 308	244 111	470 010	9 748 067	4,4
Manitoba	299 331	282 146	44 533	11 733	11 243	648 986	2,1
Saskatchewan	367 356	227 492	16 743	7 446	82 919	701 954	1,3
Alberta	1 754 941	955 965	231 603	28 918	246 472	3 217 899	-4,7
Colombie-Britannique	2 085 816	1 277 046	193 195	73 948	236 793	3 866 797	-2,0
Yukon	10 905	10 518	x	x	x	24 233	-8,1
Territoires du Nord-Ouest	13 464	12 706	x	x	x	68 879	21,9
Nunavut	4 308	x	x	x	x	4 308	203,9

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.